

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O PARLAMENTO DE GALICIA, A VICEPRESIDENCIA, A CONSELLERÍA DE PRESIDENCIA, ADMINISTRACIÓNS PÚBLICAS E XUSTIZA, A CONSELLERÍA DE CULTURA E TURISMO, A AXENCIA PARA A MODERNIZACIÓN TECNOLÓXICA DE GALICIA E A UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA PARA A TRANSFORMACIÓN E AMPLIACIÓN DO PROXECTO LEX.GAL**

Santiago de Compostela, 25 de febreiro de 2019

**REÚNENSE:**

**Don Miguel Santalices Vieira**, presidente do Parlamento de Galicia, que actúa no seu nome e representación, ao abeiro das facultades que lle confire o artigo 31.1 do Regulamento do Parlamento de Galicia, con sede na rúa do Horreo, núm. 63, de Santiago de Compostela.

**Don Alfonso Rueda Valenzuela**, vicepresidente da Xunta de Galicia e conselleiro de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, que actúa de acordo coas facultades que lle atribúen os artigos 33 e 34 da Lei 1/1983, do 22 de febreiro, de normas reguladoras da Xunta e da súa Presidencia, na súa redacción dada pola Lei 11/1988, do 20 de outubro, e de acordo co seu nomeamento de vicepresidente e conselleiro no Decreto 148/2016, do 13 de novembro, e no uso das atribucións que lle confire o Decreto 74/2018, do 5 de xullo polo que se establece a estrutura orgánica da Vicepresidencia e da Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza.

**Don Román Rodríguez González**, conselleiro de Cultura e Turismo, que actúa de acordo coas facultades atribuídas no artigo 34 da Lei 1/1983, do 22 de febreiro, reguladora da Xunta e da súa Presidencia, modificada pola Lei 11/1988, do 20 de outubro, e pola Lei 12/2007, do 27 de xullo, de acordo co seu nomeamento polo Decreto 97/2018, do 26 de setembro ( DOG do 27 de setembro).

**Dona María del Mar Pereira Álvarez**, directora da Axencia para a Modernización Tecnolóxica de Galicia, que actúa de acordo co seu nomeamento no Decreto 91/2012, do 16 de marzo, que se publicou no DOG do 20 de marzo de 2012, e de acordo coas facultades que lle outorga o artigo 5 do Decreto 252/2011, do 15 de decembro, polo que se crea esta axencia e se aproban os seus estatutos.

**Don Antonio López Díaz** reitor magnífico da Universidade de Santiago de Compostela, que actúa de acordo co establecido nos seus estatutos e do nomeamento como reitor polo Decreto 57/2018 de 31 de maio (DOG número 106 do 5 de xuño de 2018), que actúa en nome e representación da devandita entidade.

As partes actúan no exercicio dos seus respectivos cargos e coa representación competencial que posúen recoñécense capacidade plena para se obrigaren nos termos deste convenio,

#### **EXPOÑEN:**

**I.** Que o Parlamento de Galicia (en diante, o Parlamento) é un poder estatutario que ten como función representar o pobo de Galicia e que é a primeira das institucións da Comunidade Autónoma galega da que derivan todas as outras. Está facultado para exercer os poderes públicos de Galicia, xunto coa Xunta de Galicia e o seu presidente, segundo dispoñen os artigos 9 e 10 do Estatuto de autonomía de Galicia e de conformidade coa Constitución española.

**II.** Que, conforme o artigo 17.3 b) do Decreto 74/2018, do 5 de xullo, polo que se establece a estrutura orgánica da Vicepresidencia e da Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, a Dirección Xeral de Xustiza –que depende desa consellería–, ten, entre outras funcións, a competencia do impulso do uso do galego na Administración de xustiza.

**III.** Que á Consellería de Cultura e Turismo (en adiante, a Consellería), a través da Secretaría Xeral de Política Lingüística (en diante, a SXPL), lle corresponden as competencias en materia de promoción e ensino da lingua galega, así como a dirección, planificación, coordinación e execución da política lingüística da Xunta de Galicia, e ten como obxectivo impulsar e potenciar o emprego do galego de acordo co disposto no artigo 5.3 do Estatuto de autonomía de Galicia e no artigo 6.3 da Lei 3/1983, do 15 de xuño, de normalización lingüística. Concretamente, correspóndelle coordinar e desenvolver a política de investigación que favoreza a normalización lingüística nas súas diferentes manifestacións, así como desenvolver medidas para o fomento do uso do idioma nos diferentes eidos sociais e económicos de Galicia, co fin de incrementar a dispoñibilidade de produtos e servizos en galego.

**IV.** Que a Axencia para a Modernización Tecnolóxica de Galicia (en diante, a Amtega) é unha axencia pública autonómica, adscrita á Presidencia da Xunta de Galicia, que ten por obxecto a definición, o desenvolvemento e a execución dos instrumentos da política da Xunta de Galicia relativa ás tecnoloxías da información e ás comunicacións, así como a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico.

V. Que a Universidade de Santiago de Compostela (en diante, a USC) é unha entidade que leva a cabo actividades de investigación, docencia e desenvolvemento científico e tecnolóxico, que ten entre os seus fins o de procurar o seu enraizamento na sociedade galega que a sustenta e, en xeral, contribuír ao seu progreso social, económico e cultural, sendo unha peza clave no proceso de normalización lingüística tanto polos diferentes campos culturais que abrangue como pola súa condición de referente social de prestixio.

VI. Que a través de sucesivos convenios de colaboración entre as citadas entidades públicas galegas, desenvolveuse un Proxecto de Lexislación Galega Consolidada, cuxa finalidade principal consistiu na posta en marcha dun portal xurídico de lexislación consolidada. A execución deste proxecto permitiu poñer á disposición da sociedade a maior base de datos xurídicos en lingua galega, en liña e de balde, para o usuario.

VII. Que se considera de interese redeseñar e incorporar novos contidos ao portal xurídico que o fagan máis útil e atractivo para os cidadáns, de xeito que se logre en maior medida a finalidade de interese público común a todas as partes implicadas: a promoción do uso do galego no ámbito xurídico-académico.

## **ESTIPULACIÓNS:**

### **Primeira. Obxecto do convenio**

Este convenio ten por obxecto establecer as bases polas que se rexerá a colaboración entre o Parlamento, as diferentes consellerías participantes da Xunta de Galicia, a Amtega e a USC, para o redeseño, transformación e ampliación do proxecto Lex.gal.

En concreto, este proxecto persegue os seguintes obxectivos xerais:

Primeiro: mellorar e ampliar os contidos do portal.

Con este fin, elaborárase un documento no que se conteña o novo deseño e configuración do portal.

Na realización desta tarefa procurarase que o portal ofrezca aos usuarios en aberto, cando menos, a seguinte información:

1- Un completo catálogo de normas galegas consolidadas de diferente rango que, cando menos, conterá:

- As normas con rango de lei publicadas no DOG ata a data de fin do convenio.
- Os decretos e ordes publicados na sección disposicións xerais do DOGA dispoñibles en versión electrónica (dende 1995) ata a data de fin do convenio, así coma, de estimarse oportuno, unha selección daquelas disposicións xerais máis relevantes que, no seu caso, fosen publicadas noutras seccións do DOG.
- Unha selección das normas parlamentarias máis relevantes.

2- Unha sección de normativa estatal consolidada traducida ao galego na que se proporcionen outras normas que serán seleccionadas ao longo do proxecto (europeas, estatais, etc...).

3.- Unha sección destinada a visibilizar o emprego do galego no ámbito xudicial, cos contidos que durante a execución do proxecto se deseñen.

Segundo: elaborar un novo protocolo de funcionamento do portal Lex.gal respecto das novas seccións a crear e adaptar as seccións xa existentes aos criterios contidos no mesmo.

A elaboración dun protocolo de funcionamento do portal Lex.gal. Este documento, de carácter científico-técnico, recollerá o procedemento e criterios para a elaboración e selección de contidos do portal. A finalidade deste importante documento, é proporcionar os materiais e o “Know-how” necesarios para permitir a simple actualización dos contidos da base Lex.gal una vez rematado o periodo de execución do proxecto e cumprida a súa finalidade.

Terceiro: identificar e solucionar as cuestións xurídicas esenciais para o funcionamento do portal.

A elaboración dunha guía onde se recopilen as solucións ás dúbidas de natureza xurídica xurdidas durante a execución do proxecto. A finalidade deste importante documento, é proporcionar o Know-how necesario para permitir a simple actualización dos contidos da base Lex.gal una vez rematado o periodo de execución do proxecto e cumprida a súa finalidade.

Nesta labor, xoga un papel clave a participación nas tarefas de actualización permanente do portal, xa que constitúen a base empírica imprescindible a partir da cal identificar, en concreto, os problemas máis frecuentes e formular as correspondentes solucións.

Cuarto: mellorar a visibilidade do portal e o seu impacto social.

Con este fin, deseñarase unha estratexia destinada a mellorar a visibilidade do portal e o seu impacto social, por exemplo, mediante a realización de actividades de difusión, etc. Esta estratexia implementarase durante o período de duración do convenio.

## **Segunda . Partes do convenio**

1. O Parlamento de Galicia.
2. A Xunta de Galicia, coa implicación dos seguintes departamentos:
  - 2.1. A Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, a través da Dirección Xeral de Xustiza.
  - 2.2. A Consellería de Cultura e Turismo a través da Secretaría Xeral de Política Lingüística.
  - 2.3. A Axencia para a Modernización Tecnolóxica de Galicia (Amtega).
3. A Universidade de Santiago de Compostela (USC).

## **Terceira. Compromisos das partes**

### Ano 2019:

- Redeseño dos contidos do portal e elaboración dunha proposta da nova aparencia do mesmo.
- Identificación dos problemas técnicos de funcionamento susceptibles de mellora.
- Deseño e planificación da implementación das novas seccións.
- Deseño dunha estratexia de mellora da visibilidade do portal.
- Inicio das tarefas de implementación paulatina das novas seccións.
- Formulación dos criterios susceptibles de incorporar ao protocolo de funcionamento do portal, tomando como base aqueles que xurdan durante as tarefas de actualización.
- Formulación dos criterios susceptibles de incorporar á guía xurídica, tomando como base aqueles problemas que xurdan durante as tarefas de actualización.
- Actualización do portal.

### Ano 2020:

- Continuación das tarefas de implementación paulatina das novas seccións.
- Actualización do portal e mantemento das novas seccións previamente creadas.

- Formulación dos criterios susceptibles de incorporar á guía de funcionamento do portal, tomando como base aqueles problemas que xurdan durante as tarefas de actualización levadas a cabo durante esta anualidade.
- Formulación dos criterios susceptibles de incorporar á guía xurídica, tomando como base aqueles problemas que xurdan durante as tarefas de actualización levadas a cabo durante esta anualidade.
- Implementación da estratexia de mellora da visibilidade do portal.

#### Ano 2021:

- Continuación das tarefas de implementación paulatina das novas seccións.
- Actualización do portal e mantemento das novas seccións previamente creadas.
- Formulación dos criterios susceptibles de incorporar á guía de funcionamento do portal, tomando como base aqueles que xurdan durante as tarefas de actualización levadas a cabo durante esta anualidade.
- Elaboración do protocolo de funcionamento do portal.
- Elaboración da guía onde se recopilen as dúbidas de natureza xurídica xurdidas durante a execución do proxecto.
- Implementación da estratexia de mellora da visibilidade do portal.

#### **Cuarta. Responsabilidade do proxecto e tarefas das partes asinantes**

1) O Parlamento, as consellerías e a Amtega, coa colaboración da USC, serán as encargadas de realizar as actuacións necesarias para desenvolver as actividades obxecto do convenio, nun proceso de colaboración continuo. As entidades asinantes, como coorganizadoras, terán unha participación activa e esencial na continuidade do proxecto e compartirán, nos termos que se indican, a titularidade na porcentaxe que corresponda e o uso dos materiais que se realicen ao abeiro deste convenio.

2) A participación dos especialistas da USC nas actividades recollidas neste convenio efectuarase conforme a regulamentación propia da USC recollida nos seus estatutos e no Regulamento para a realización de actividades de investigación ao abeiro do establecido no artigo 83 da Lei orgánica

6/2001, do 21 de decembro, de universidades, modificada pola Lei orgánica 4/2007, do 12 de abril. Así mesmo, para o caso de participación de persoal do Parlamento ou colaboradores daquela institución, aplicarase a regulamentación propia da institución parlamentaria.

3) Calquera das institucións e entidades que participan no proxecto, cada unha no seu ámbito de actuación, dispón de persoal asignado aos servizos xurídicos, persoal docente investigador, lingüistas e a infraestrutura técnica e a tecnoloxía máis adecuada para garantir a consecución dos obxectivos de interese público perseguidos. Se fose necesario contratar medios humanos, técnicos ou materiais complementarios para o axeitado desenvolvemento dos traballos obxecto do convenio, a devandita contratación realizarase de acordo coa normativa específica que resulte de aplicación.

As tarefas concretas de cada unha das partes asinantes serán as seguintes:

#### **O Parlamento de Galicia**

En coherencia coa política de normalización lingüística desta institución, asume as tarefas de coordinación xeral e de sede operativa do proxecto. Neste sentido, desenvolverá, entre outras, as seguintes tarefas:

1. Facilitar o acceso aos seus fondos e arquivos documentais en materia legislativa, de acordo coas súas propias normas de acceso e uso, e pór á disposición do proxecto os servizos xurídicos, lingüísticos e de documentación que, de ser o caso, se precisen.
2. Respecto das normas galegas que se vaian incorporar ás diferentes seccións do portal Lex.gal (novas e preexistentes), procesalas en formato xml, consolidalas e poñelas na plataforma de xestión á disposición do persoal da USC responsable da súa supervisión e publicación.
3. Manter o contacto permanente cos directores técnicos do proxecto e recibir destes e do resto dos organismos implicados a colaboración necesaria para redeseñar, ampliar, e manter a base de datos e mais o portal xurídico.
4. Manter actualizado, baixo o impulso e a dirección dos investigadores da USC, o portal xurídico e mais a súa base de datos no momento en que entren en funcionamento.
5. Aportar a información requerida polos investigadores da USC para a elaboración do Protocolo de funcionamento e da guía xurídica.
6. A organización de actividades de difusión do portal xurídico.

7. Contribuír ao financiamento do proxecto.

**A Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, a través da Dirección Xeral de Xustiza**

Asumirá o compromiso de elaborar, organizar e actualizar a versión consolidada dunha colección de lexislación estatal constituída polos textos lexislativos que resultan máis susceptibles de consulta dentro do ámbito da xustiza, concretamente realizará, sempre en función da dispoñibilidade de tempo que podan ter os equipos lingüísticos da Administración de xustiza en Galicia, de xeito que non se vexan desatendidas as necesidades da propia Administración de xustiza en Galicia e que sempre terán trato preferente, as seguintes actuacións:

1. Compilar e agrupar nun só arquivo textual a lexislación publicada en galego no BOE seleccionada polos directores técnicos do proxecto, de conformidade cos criterios fixados no documento de redeseño e ampliación dos contidos do portal, para a súa exposición en galego en versión consolidada.
2. Actualizar lingüisticamente e corrixir os textos legais de acordo coas vixentes normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego, aprobadas pola Real Academia Galega no ano 2003, así como consonte a nova terminoloxía que foi xurdindo e que xa está recollida no Dicionario da Real Academia Galega e no Dicionario Xurídico Galego.
3. Actualizar o contido dos textos legais que é posible pola adscrición a un servizo de notificacións do BOE que dá conta das modificacións normativas que se van producindo e que permite estar ao día das novidades que poidan repercutir no texto das leis cuxa versión en galego estea xa rematada.
4. Contribuír ao financiamento do proxecto.

**A Consellería de Cultura e Turismo, a través da Secretaría Xeral de Política Lingüística**

Colaborar activamente na elaboración da base de datos de lexislación galega e do portal xurídico, coas seguintes accións:

1. Contribuír á difusión e divulgación do novo recurso normativo e lingüístico, de acordo coa estratexia elaborada a tal efecto.
2. Colaborar nas tarefas de corrección e supervisión lingüísticas que lle poidan ser solicitadas polo Parlamento de Galicia ou pola USC.

3. Aportar a información requerida polos investigadores da USC para a elaboración do Protocolo de funcionamento e da guía xurídica.

4. Contribuír ao financiamento do proxecto de acordo co previsto na cláusula sexta do presente protocolo.

### **A Axencia para a Modernización Tecnolóxica de Galicia (Amtega)**

A Amtega asume o soporte tecnolóxico do portal e da base de datos. Entre outras funcións concretas, asumirá as seguintes tarefas:

1. Definirá o modelo tecnolóxico para o sistema de información e portal, acorde cos criterios tecnolóxicos e de políticas web corporativas establecidas na Amtega.

2. Xestionará e implantará o sistema de información que dará soporte ao portal xurídico e as bases de datos.

3. Levará a cabo as adaptacións necesarias para a implementación do novo deseño e configuración do portal, actuando a USC como interlocutora a estes efectos.

3. Aportará a información requerida polos investigadores da USC para a elaboración do Protocolo de funcionamento e da guía xurídica.

### **A Universidade de Santiago de Compostela**

A USC acometerá as seguintes tarefas:

1. A dirección científica do proxecto, no que se integra o equipo de traballo composto por tres especialistas do persoal docente e investigador da USC.

Para a execución deste proxecto, os tres especialistas da USC poderán contar coa colaboración dun técnico xurídico de apoio á investigación, contratado co fin de colaborar na execución das tarefas correspondentes á USC en virtude do presente convenio.

2. A supervisión do funcionamento xeral do portal Lex.gal e dos seus contidos, para o que propoñerá cantas modificacións considere oportunas.

3. A proposición dos criterios para o redeseño e ampliación da base de datos e das súas ferramentas de consulta. Con este fin, elaborará unha proposta de contidos que trasladará ás demais partes.

4. A selección das normas que se incorporarán a Lex.gal, que facilitará ás partes do convenio ás que lle corresponda o seu tratamento. Os directores técnicos indicarán para cada norma a súa vixencia, a súa derogación e as concordancias. Así mesmo, redactarán as notas correspondentes que sexan necesarias.
5. A elaboración dunha proposta de contidos das diferentes seccións do portal.
6. A elaboración da proposta de protocolo de funcionamento do portal.
7. A elaboración dunha proposta de guía xurídica.
8. A elaboración dunha proposta de estratexia destinada a mellorar a visibilidade e o impacto social do portal, en colaboración coas demais partes do convenio.
9. A organización de actividades de difusión destinadas á consecución do fin anterior no ámbito da comunidade universitaria.
10. Trasladar ao Parlamento de Galicia como coordinador xeral do proxecto o resultado das tarefas relacionadas nos puntos anteriores.

#### **Quinta. Financiamento do convenio**

##### Ano 2019

- O Parlamento de Galicia colaborará na realización do proxecto cunha achega de **39.218,50€** con cargo á aplicación orzamentaria **01.01.111B.640.00** para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.
- A Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, a través da Dirección Xeral de Xustiza, colaborará na realización do proxecto cunha achega de **2.000,00 €**, con cargo á aplicación orzamentaria **05.22.131A.640.0** para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.
- A Consellería de Cultura e Turismo, a través da Secretaría Xeral de Política Lingüística, colaborará na realización do proxecto cunha achega de **5.000,00 €**, con cargo á aplicación orzamentaria **11.40.151A.640.6**, para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.

##### Ano 2020

- O Parlamento de Galicia colaborará na realización do proxecto cunha achega de **39.218,50€** con cargo á aplicación orzamentaria **01.01.111B.640.00** para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.

- A Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, a través da Dirección Xeral de Xustiza, colaborará na realización do proxecto cunha achega de **2.000,00 €**, con cargo á aplicación orzamentaria **05.22.131A.640.0** para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.

- A Consellería de Cultura e Turismo, a través da Secretaría Xeral de Política Lingüística, colaborará na realización do proxecto cunha achega de **5.000,00 €**, con cargo á aplicación orzamentaria **11.40.151A.640.6**, para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.

#### Ano 2021

- O Parlamento de Galicia colaborará na realización do proxecto cunha achega de **39.218,50 €** con cargo á aplicación orzamentaria **01.01.111B.640.00** para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.

- A Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, a través da Dirección Xeral de Xustiza, colaborará na realización do proxecto cunha achega de **2.000,00 €**, con cargo á aplicación orzamentaria **05.22.131A.640.0** para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.

- A Consellería de Cultura e Turismo, a través da Secretaría Xeral de Política Lingüística, colaborará na realización do proxecto cunha achega de **5.000,00 €**, con cargo á aplicación orzamentaria **11.40.151A.640.6**, para contribuír ao pagamento dunha parte dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto.

O custo referido a valor/hora do grupo de traballo que participa na dirección técnica do proxecto e o total correspondente a cada anualidade(2019, 2020, 2021) é o seguinte :

Persoal investigador	Custe/Hora	Nº anual de horas dedicadas	Importe anual	
Profesor/a (Investigador/a Principal do	Doutor/a do	32,90 €	293	9.639,70 €

proyecto)			
Profesor/a Contratado/a Doutor/a (categoría laboral equivalente ou superior)	37,20 €	135	5.022,00 €
Profesor/a Contratado/a Doutor/a (categoría laboral equivalente ou superior)	28,42€	40	1.136,80€
Licenciado/a contratado/a (Técnico xurídico de apoio á investigación)	19,50 €	1.560	30.420,00 €
<b>Total anual</b>			46.218,50€

Deste xeito, o proxecto disporá dun orzamento total de 46.218,50 euros que se destinará na súa totalidade a cubrir o custo da dirección técnica e o mantemento do proxecto.

Ademáis das citadas aportacións económicas, tódalas partes contribúen ao proxecto coas achegas dos seus recursos materiais a dedicación directa do seu persoal.

#### **Sexta. Forma de pagamento e xustificación do convenio**

A documentación requirida na fase xustificativa presentárase electronicamente accedendo ao expediente na Carpeta do cidadán da persoa solicitante/representante, <https://sede.xunta.gal/carpeta-do-cidadan>. Código de procedemento PR004A.

A USC para recibir as achegas económicas das diferentes unidades ou entes cofinanciadores por mor dos custos da dirección técnica e do mantemento do proxecto estipulados na cláusula anterior, presentará electronicamente, coa data límite do 20 de decembro de cada anualidade, a seguinte documentación:

- Un certificado da persoa responsable da Xerencia da USC que acredite a execución das actividades do convenio e o pagamento do custes por hora do persoal investigador e custes do licenciado contratado, acompañado dunha relación valorada das horas dedicadas ao proxecto polos especialistas da USC. Tamén se sinalarán na relación os custes laborais e sociais da persoa licenciada contratada e xuntárase copia do contrato.
- Unha memoria asinada pola persoa investigadora principal na que se fará constar de forma detallada as actuacións realizadas.

No caso de que a acreditación dos custos do convenio e, máis concretamente, a súa equivalencia en horas de dedicación ao proxecto, sexa inferior ao importe do convenio, a achega das diferentes unidades ou entes cofinanciadores diminuíra distribuíndose o importe restante en proporción á súa aportación inicial.

Para os efectos de axilizar a tramitación do pagamento do convenio polas partes asinantes, a Consellería de Cultura e Turismo, a través da Secretaría Xeral de Política Lingüística, asume as tarefas de comprobación da xustificación que presente a USC para acreditar as horas de dedicación ao proxecto polos seus especialistas. Sen prexuízo diso, logo da comprobación que corresponda, a SXPL dará conta do resultado ao resto das partes do convenio que, con cargo aos seus orzamentos, asumirán o pagamento das achegas económicas previstas neste convenio. Cada ente cofinanciador tramitará o expediente administrativo para o pagamento da súa achega. O pagamento realizarase na conta bancaria que sinala a USC mediante certificado acreditativo da súa titularidade.

Antes de proceder á sinatura deste convenio e para o seu pagamento, a USC deberá presentar:

- Un certificado de non ter pendente de pagamento ningunha débeda coa Administración pública da Comunidade Autónoma de Galicia, expedido pola Consellería de Facenda.
- Un certificado de estar ao día das obrigas tributarias, expedido pola correspondente delegación ou axencia do Ministerio de Economía e Facenda.
- Un certificado de estar ao corrente das obrigas sociais, expedido pola Tesourería da
- Seguridade Social.

A sinatura deste convenio comportará a autorización ao órgano xestor (SXPL) para solicitar as certificacións que deban emitir a Axencia Estatal da Administración Tributaria, a Tesourería da Seguridade Social e a Consellería de Facenda da Xunta de Galicia.

A USC facilitará toda a información que lle requira a SXPL, así como a Intervención Xeral da Comunidade Autónoma, a Intervención Xeral do Parlamento, o Consello de Contas e o Tribunal de Contas no exercicio das súas funcións de fiscalización e control.

Así mesmo, a Secretaría Xeral de Política Lingüística facilitaralles unha copia de toda a documentación presentada pola USC ás diferentes unidades ou entes cofinanciadores xunto coa

certificación da realización das actuacións pola USC, no momento que proceda tramitar os pagamentos.

### **Sétima. Propiedade da base de datos e do portal xurídico**

1) A propiedade da base de datos e mais do portal xurídico será común das partes asinantes que, así mesmo, serán as titulares dos dereitos incorporais de propiedade intelectual de carácter patrimonial respecto do contido intelectual do portal xurídico galego e da base de datos de lexislación, na mesma proporción que a súa contribución ao financiamento do proxecto estipulado na cláusula quinta deste convenio.

2) Nas actuacións informativas e divulgativas, así como nas publicacións que se fagan relacionadas coas actividades do portal xurídico e da base de datos, farase constar nun lugar destacado a colaboración das partes asinantes e utilizaranse, en igual tamaño e consideración, os anagramas ou logos que correspondan, segundo o previsto pola normativa de identidade corporativa da Xunta de Galicia e do Parlamento de Galicia.

Sexa cal sexa o medio de difusión, cada unha das partes comprométese a facer mención das outras partes e deste convenio.

### **Oitava. Comisión de seguimento**

Crearase unha comisión de seguimento das accións obxecto do presente convenio, facultada para proporlles ás partes as resolucións de cantas dúbidas xurdan na súa execución e presidida polo letrado maior do Parlamento, ou persoa na que delegue, e integrada ademais por:

- Unha persoa representante da USC, nomeada polo seu titular.
- Unha persoa representante da Dirección Xeral de Xustiza, nomeada polo seu titular.
- Unha persoa representante da Secretaría Xeral de Política Lingüística, nomeada polo seu titular.
- Unha persoa representante da Amtega, nomeada pola súa titular.

A comisión de seguimento manterá reunións periódicas de coordinación, seguimento e control das actividades realizadas e xestionará calquera modificación que xurda no desenvolvemento do proxecto nun proceso de colaboración mutua entre as partes asinantes. Ás reunións da comisión asistirán os seus membros ou as persoas en quen deleguen.

A comisión poderá adoptar as decisións e ditar as instrucións necesarias para asegurar o cumprimento do obxecto do presente convenio. Os acordos da comisión serán inmediatamente executivos.

#### **Novena. Vixencia**

Este convenio entrará en vigor o mesmo día da súa sinatura e terá vixencia ata o 28 de decembro do ano 2021, agás que sexa denunciado por escrito por algunha das partes asinantes polo incumprimento dos compromisos que nel se recollen, cun mes de antelación polo menos.

Antes da finalización do prazo de vixencia, os asinantes poderán acordar unanimemente a súa prórroga por un máximo dun ano máis. De prorrogarse o convenio, na correspondente addenda estableceríanse as obrigas concretas das partes asinantes.

#### **Décima. Utilización da lingua galega**

Todas as accións e actividades que se realicen ao abeiro deste convenio deberán levarse a cabo de acordo co indicado nas vixentes normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego, aprobadas pola Real Academia Galega no ano 2003, tal e como se establece na disposición adicional da Lei 3/1983, do 15 de xuño, de normalización lingüística. Así mesmo, coidarase especialmente o respecto rigoroso á toponimia oficial nos termos previstos no artigo 10 da citada lei.

O incumprimento desta estipulación será considerada causa específica de resolución deste convenio.

#### **Décimo primeira. Rexistro de Convenios. Transparencia e bo goberno**

A sinatura deste convenio suporá o consentimento expreso do interesado á Administración para incluír e facer públicos os datos referidos ao convenio, de conformidade co artigo 15 da Lei 1/2016, do 18 de xaneiro, de transparencia e bo goberno, co artigo 8 da Lei 19/2013, do 9 de decembro (BOE 10-12-2013), de transparencia, acceso á información pública e bo goberno e co Decreto 126/2006, do 20 de xullo, polo que se regula o Rexistro de Convenios da Xunta de Galicia

#### **Décimo segunda. Causas de resolución**

Este convenio resolverase:

- Por incumprimento total ou parcial dalgunha das estipulacións que o regulan.
- Polo transcurso do tempo estipulado sen que se culminen as actividades acordadas.

De se resolver o convenio, as partes asinantes poderán, se é o caso, esixir a devolución das cantidades achegadas.

### **Décimo terceira. Notificación electrónica**

Segundo o artigo 14.2 da Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas, os colectivos que están obrigados a relacionarse a través de medios electrónicos coas administracións públicas e, polo tanto, a recibir notificacións por canles electrónicas son: as persoas xurídicas, as entidades sen personalidade xurídica, os colexios profesionais, os que representen un interesado que estea obrigado a relacionarse electronicamente coa Administración e os empregados das administracións públicas para os trámites que realicen con elas por razón da súa condición de empregado público. Neste punto e conforme a disposición adicional quinta da Lei 39/2015, o Parlamento rexerese polo previsto na súa normativa específica, no marco dos principios que inspiran a actuación administrativa de acordo coa citada lei.

As notificacións realizaranse só por medios electrónicos a través do Sistema de Notificación Electrónica de Galicia Notific@, <https://notifica.xunta.gal>. Para poder acceder a unha notificación electrónica, o interesado deberá contar cun certificado electrónico asociado ao NIF que figure como destinatario da notificación (persoa física ou xurídica). Así mesmo, o interesado pode autorizar a calquera outra persoa a acceder ao contido das súas notificacións.

### **Décimo cuarta. Protección de datos de carácter persoal**

En aplicación deste convenio respectaranse cantas esixencias establece o Regulamento UE 679/2016 Xeral de Protección de Datos, o Real Decreto-Lei 5/2018, de 27 de xullo, de medidas urxentes para a adaptación do dereito español á normativa europea en materia de protección de datos, e, no que estea vixente, a Lei 15/1999, de Protección de datos, adoptando cantas medidas resulten necesarias para cumprir as súas previsións e, en particular, para garantir a seguridade e integridade dos datos e a súa protección fronte alteracións, perdas, tratamentos ou accesos non autorizados.

Serán de aplicación todos os dereitos e obrigas derivados da normativa aplicable en materia de protección de datos.

#### **Décimo quinta. Responsabilidade das actuacións**

O asinamento deste convenio non implica relación laboral, contractual ou de calquera outro tipo entre os profesionais que vaian desenvolver as actividades previstas e o Parlamento de Galicia e mais a Xunta de Galicia, de tal xeito que a éstas institucións non se lles pode esixir responsabilidade ningunha –nin directa, nin indirecta, nin subsidiaria– polos actos ou feitos producidos no desenvolvemento do convenio.

#### **Décimo sexta. Normativa aplicable e xurisdición**

Este convenio ten carácter administrativo e os seus efectos rexeranse polo establecido nas súas estipulacións, e quedará suxeito ao disposto nos artigos 47 e seguintes da Lei 40/2015, do 1 de outubro, do réxime xurídico do sector público.

Así mesmo, será de aplicación á Xunta de Galicia a Lei 14/2013, do 26 de decembro, de racionalización do sector público autonómico, polo que se refire ao contido da colaboración mediante o desempeño conxunto de tarefas de interese público. O artigo 14 prevé que a Administración xeral da Comunidade Autónoma e as entidades do sector público, ou estas entre elas, poderán formalizar acordos de colaboración ou cooperación para o servizo aos intereses xerais da súa competencia.

Respecto do Parlamento de Galicia como primeiro poder público previsto no artigo 9.1 do Estatuto de Autonomía de Galicia e ao abeiro da disposición adicional quinta da Lei 30/2015, lle será de aplicación a súa normativa específica, no marco dos principios que inspiran a actuación administrativa de acordo coa citada lei.

Doutra banda, aínda que é un dos negocios xurídicos excluídos do ámbito de aplicación da Lei 9/2017, de 8 de novembro, de Contratos do Sector Público, pola que se transpoñen ao ordenamento xurídico español as Directivas do Parlamento Europeo e do Consello 2014/23/UE e 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, no non previsto aplicaráselle os principios recollidos na citada lei, co fin de resolver dúbidas e omisións que puidesen presentarse. Así mesmo, supletoriamente terase en conta o Decreto lexislativo 1/1999, do 7 de outubro, pola que se aproba o texto refundido da Lei de réxime financeiro e orzamentario de Galicia e demais normativa vixente na materia.

A xurisdición contencioso-administrativa será a competente para dirimir as cuestións que puidesen xurdir da aplicación deste convenio.

Ao estaren as partes conformes co pactado, asinan este convenio.

O presidente do Parlamento  
de Galicia

O vicepresidente e conselleiro de  
Presidencia, Administracións Públicas e  
Xustiza

Miguel Santalices Vieira

Alfonso Rueda Valenzuela

O conselleiro de Cultura e Turismo

O reitor magnífico da Universidade de  
Santiago de Compostela

Román Rodríguez González

Antonio López Díaz

A directora da Axencia para a  
Modernización Tecnolóxica de Galicia

María del Mar Pereira Álvarez